

Étymologie et histoire du thé (et de ses appellations)

L'étymologie et l'histoire du thé vous interpellent ? Découvrez tout ce que vous devez savoir pour mieux comprendre les origines du thé, c'est passionnant

À quelques exceptions mineures près, il n'y a vraiment que deux façons de dire «thé» dans le monde.

1. L'un est comme le terme anglais - *té* en espagnol et *tee* en afrikaans en sont deux exemples.
2. L'autre est une variation de *cha* , comme *chay* en hindi.

Bonus: savez-vous fumer du thé? Alors lisez [ceci](#)

Comment la Chine a découvert le thé

Selon des preuves archéologiques, le thé a été cultivé pour la première fois en Chine vers 1600 avant JC, mais aurait été découvert bien avant.

La légende raconte qu'en 2437 avant JC, une divinité nommée Shennong était assise avec un chaudron d'eau bouillante à côté d'un buisson qui a soudainement pris feu. Le feu a séché les feuilles du buisson et la chaleur les a transportées dans l'air, les laissant tomber dans le chaudron de **Shennong**.

Shennong a goûté à l'eau feuillue et il pouvait voir que le thé avait le pouvoir de contrer les effets toxiques de quelque 70 herbes.



Cérémonie du thé

Dans les premières années de la [culture du thé en Chine](#), les feuilles n'étaient pas transformées et avaient un goût amer, ce qui a valu à la boisson résultante le nom de «茶*tu* », qui signifie «**légume amer**».

Le mot actuel du mandarin pour le thé, '茶 *cha* ', n'est pas entré en existence enregistrée, quand un savant nommé Lu Yu a écrit le Cha Jing, ou le classique du thé, dans lequel il a omis par erreur un trait croisé du personnage ' *tu* ', résultant en un mot très différent: *cha* .

Le caractère chinois du thé, 茶, est prononcé différemment par différentes variétés de chinois, bien qu'il soit écrit de la même manière dans tous. En mandarin d'aujourd'hui, c'est *chá* . Mais dans la variété chinoise [Min Nan](#) , parlée dans la province côtière du Fujian, le caractère est prononcé *te* . Le mot clé ici est «côtier».

Comment le mot «cha» a voyagé à travers le monde

Pendant près de mille ans, le thé est resté le secret de l'Orient.

Puis, dans les années 1500, les Portugais sont arrivés en Chine. Ils avaient voyagé en Extrême-Orient dans l'espoir d'obtenir un monopole sur le commerce des épices.

Mais peu de temps après avoir goûté le breuvage pour la première fois, les explorateurs ont rapidement réalisé son potentiel et ont décidé de se concentrer sur l'exportation de thé à la place.

Les Portugais appelaient la boisson *cha* , tout comme les habitants du Sud de la Chine.

Mais bien avant que le mot racine « *cha* » ne fasse son chemin à travers les océans vers le Portugal, une autre route commerciale avait répandu le thé vers l'Ouest.

Ces feuilles de thé traversaient la province chinoise du Yunnan le long de la route «Tea-Horse». Avec des briques de thé empilées sur le dos des porteurs, la feuille a voyagé en Inde via la Perse, où le « *cha* » chinois s'est transformé en «چای *chay* » persan .

Selon la région de l'Inde, dans la plupart des régions, le thé est connu sous le mot hindi «चाय *chai* ». Il est également appelé «চা *cha* » en bengali et «چای *chaya* » en malayalam. Mais alors que la plupart des dialectes indiens utilisent une variante du mot racine « *cha* » pour décrire le thé, il y a une exception...

Bonus: [Découvrez les chiffres étonnants sur le thé](#)

Pourquoi les Anglais l'appellent «thé»

La forme *te* utilisée dans les langues côtières chinoises s'est répandue en Europe via les Hollandais, qui sont devenus les principaux commerçants de thé entre l'Europe et l'Asie au 17ème siècle.

Les principaux ports néerlandais en Asie de l'Est se trouvaient au **Fujian et à Taiwan**, deux endroits où les gens utilisaient la prononciation **te**.

L'importation massive de thé de la **Dutch East India Company** en Europe nous a donné:

- le thé français ,
- le thé allemand

- [et le thé anglais](#) .

Une idée fausse

La conception populaire est que les deux principaux mots racines « *te* » et « *cha* » peuvent être distingués selon que la boisson a été introduite dans un certain pays par voie terrestre ou maritime.

Alors que la plupart des pays où le thé a été introduit par la mer utilisent des variations de « thé », ceux vers lesquels il a voyagé par des variations d'utilisation du sol du mot racine « *cha* ».

Cependant, on pense que la similitude des prononciations japonaises, coréennes et vietnamiennes de thé avec les chinois n'avait rien à voir avec les Européens, mais est plutôt due aux similitudes linguistiques globales dans ces langues.

Les Japonais, qui ont été initiés au thé entre les années 794–1195 par des moines japonais en voyage, appellent le thé « *cha* », utilisant le même caractère que la Chine.

En coréen, le thé est également prononcé « 차 *cha* » et en vietnamien, il est appelé « trà ».